

# SIEMENS

Motorstarter M200D PROFIBUS / PROFINET  
 Motor starter M200D PROFIBUS / PROFINET  
 Départ-moteur M200D PROFIBUS / PROFINET  
 Arrancador de motor M200D PROFIBUS / PROFINET  
 Avviatore motore M200D PROFIBUS / PROFINET  
 Chave de partida do motor M200D PROFIBUS / PROFINET  
 Motor starter M200D PROFIBUS / PROFINET  
 Устройство пуска двигателя M200D PROFIBUS / PROFINET  
 电机起动器 M200D 的 PROFIBUS / PROFINET

3RK1395  
 3RK1305  
 3RK1335



IP65



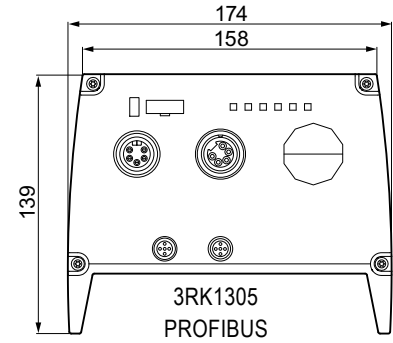
Betriebsanleitung      Operating Instructions      Instructions de service      Instructivo      Istruzioni operative  
 Instruções de Serviço      İşletme kılavuzu      Руководство по эксплуатации      使用说明

	Deutsch	English	Français
	Vor der Installation, dem Betrieb oder der Wartung des Geräts muss diese Anleitung gelesen und verstanden werden.	Read and understand these instructions before installing, operating, or maintaining the equipment.	Ne pas installer, utiliser ou intervenir sur cet équipement avant d'avoir lu et assimilé les présentes instructions et notamment les conseils de sécurité et mises en garde qui y figurent.
	<b>⚠ GEFÄHR</b>	<b>⚠ DANGER</b>	<b>⚠ DANGER</b>
	<b>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.</b> Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.	<b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b> Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.	<b>Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b> Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil.
	<b>VORSICHT</b>	<b>CAUTION</b>	<b>PRUDENCE</b>
	Eine sichere Gerätefunktion ist nur mit zertifizierten Komponenten gewährleistet.	Reliable functioning of the equipment is only ensured with certified components.	La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie qu'avec des composants certifiés.
	Español	Italiano	Português
	Leer y comprender este instructivo antes de la instalación, operación o mantenimiento del equipo.	Leggere con attenzione queste istruzioni prima di installare, utilizzare o eseguire manutenzione su questa apparecchiatura.	Ler e compreender estas instruções antes da instalação, operação ou manutenção do equipamento.
	<b>⚠ PELIGRO</b>	<b>⚠ PERICOLO</b>	<b>⚠ PERIGO</b>
	<b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b> Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo.	<b>Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi.</b> Scollegare l'alimentazione prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura.	<b>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves.</b> Desligue a alimentação elétrica e proteja contra o religamento, antes de iniciar o trabalho no equipamento.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	<b>CAUTELA</b>	<b>CUIDADO</b>
	El funcionamiento seguro del aparato sólo está garantizado con componentes certificados.	Il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura è garantito soltanto con componenti certificati.	O funcionamento seguro do aparelho apenas pode ser garantido se forem utilizados os componentes certificados.
	Türkçe	Русский	中文
	Cihazın kurulumundan, çalıştırılmasından veya bakıma tabi tutulmasından önce, bu kılavuzun okunmuş ve anlaşılmiş olması gerekmektedir.	Перед установкой, вводом в эксплуатацию или обслуживанием устройства необходимо прочесть и понять данное руководство.	安装、使用和维修本设备前必须先阅读并理解本说明。
	<b>⚠ TEHLİKE</b>	<b>⚠ ОПАСНО</b>	<b>⚠ 危险</b>
	<b>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi.</b> Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız.	<b>Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм.</b> Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству.	<b>危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。</b> 操作设备时必须确保切断电源。
	<b>ÖNEMLİ DİKKAT</b>	<b>ОСТОРОЖНО</b>	<b>小心</b>
	Cihazın güvenli çalışması ancak sertifikalı bileşenler kullanılması halinde garanti edilebilir.	Безопасность работы устройства гарантируется только при использовании сертифицированных компонентов.	只有使用经过认证的部件才能保证设备的正常运转。

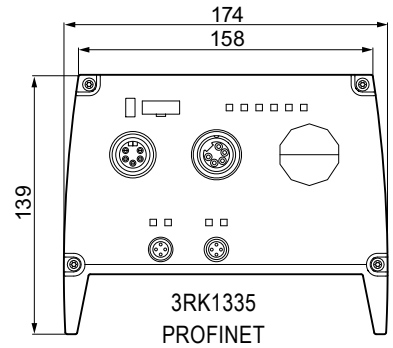
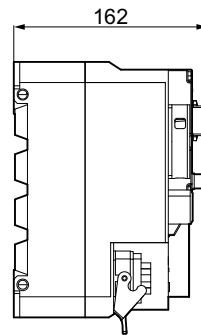
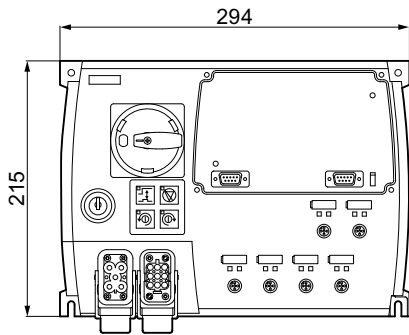
Technical Assistance: Telephone: +49 (0) 911-895-5900 (8° - 17° CET)  
 Fax: +49 (0) 911-895-5907  
 E-mail: [technical-assistance@siemens.com](mailto:technical-assistance@siemens.com)  
 Internet: [www.siemens.com/industrial-controls/technical-assistance](http://www.siemens.com/industrial-controls/technical-assistance)

SIEMENS AG  
 Technical Assistance  
 Würzburger Str. 121  
 D-90766 Fürth

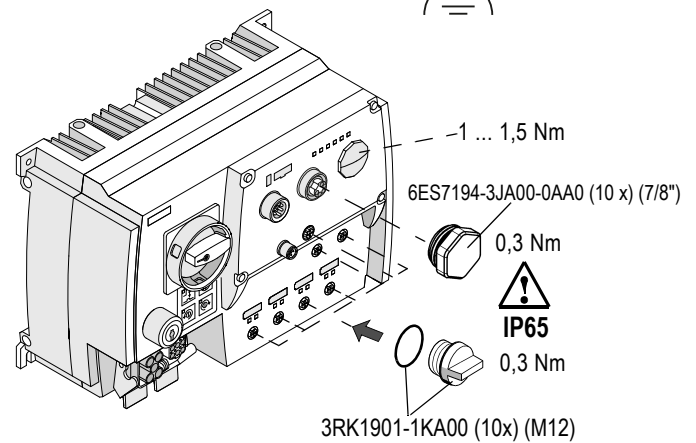
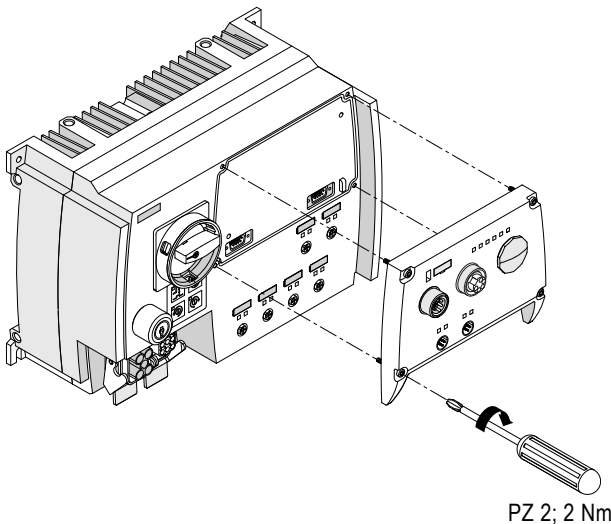
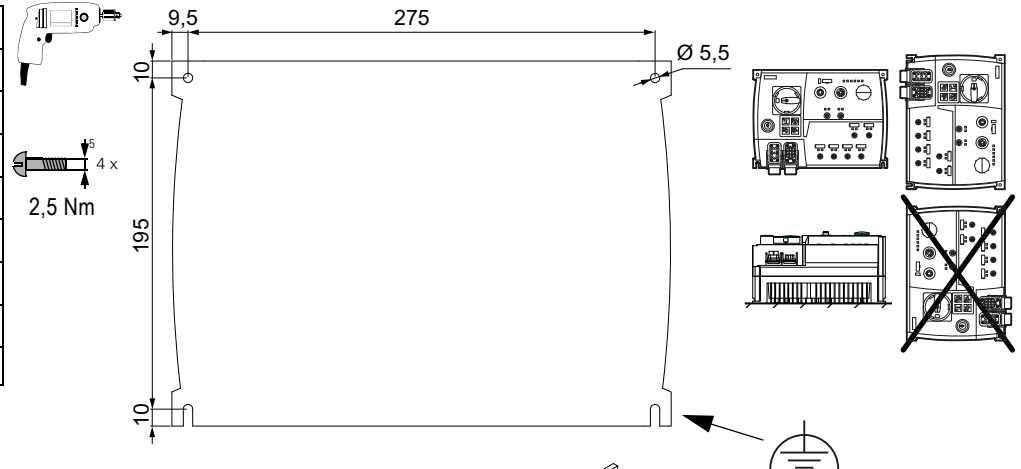
DE	Weitere Informationen:		3RK1702-1AB11-1AA1 (DE)
EN	For further information:		
FR	Pour de plus amples informations :		3RK1702-1BB11-1AA1 (EN)
ES	Más información:		
IT	Per ulteriori informazioni:		3RK1702-1CB11-1AA1 (FR)
PT	Mais informações:		
TR	Diğer bilgiler:		
PY	Более подробная информация:		
中文	其他相关信息 :		



3RK1395



DE	<b>Montage</b>
EN	<b>Assembly</b>
FR	<b>Montage</b>
ES	<b>Montaje</b>
IT	<b>Montaggio</b>
PT	<b>Montagem</b>
TR	<b>Montaj</b>
PY	<b>Монтаж</b>
中文	<b>安装</b>



DE	Logische Zuordnung
EN	Logical assignment
FR	Affectation logique
ES	Asignación lógica
IT	Assegnazione logica
PT	Atribuição lógica
TR	Mantıksal Düzenleme
PY	Логическое размещение
中文	逻辑归类

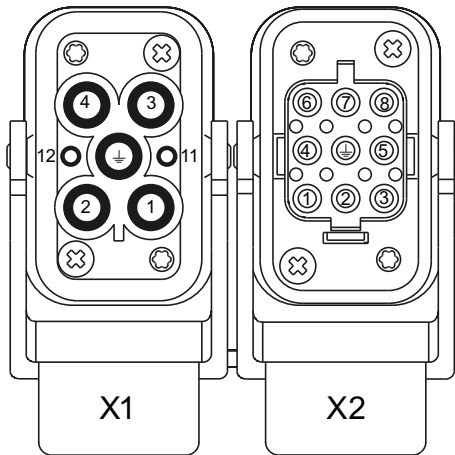
Pin	IN1 ... 4	OUT 1 / 2	
1	24 V	N / C	
2	N / C	N / C	
3	0 V	0 V	
4	DI	OUT	
5	FE	FE	

Pin	X31 P1 / X32 P2	PROFINET IO
1	TD+	
2	RD+	
3	TD-	
4	RD-	
—	—	M12-D

Pin	X31 DP1 / X32 DP2	PROFIBUS DP
1	P5V2	
2	Data A	
3	M5V2	
4	Data B	
5	FE	

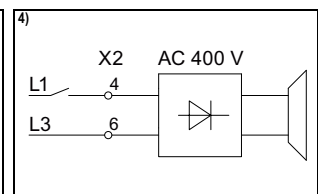
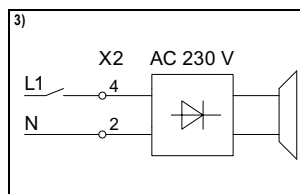
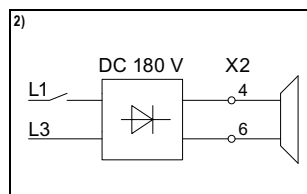
Pin	X33 / X34	DC 24 V
1	DC24V-S (-)	
2	DC24V-NS (-)	
3	—	
4	DC24V-NS (+)	
5	DC24V-S (+)	

DE	Beschaltung	
EN	Circuitry	
FR	Câblage	
ES	Cableado	
IT	Cablaggio	
PT	Conexão	
TR	Devreleme	
PY	Подключение	
中文	接线	



Pin	X1	X2 3RK13.5-..S.1-AA0	X2 3RK13.5-..S.1-AA3	X2 3RK13.5-..S.1-AA5
1	L1	L1 out	L1 out	L1 out
2	L2	—	3)	—
3	L3	L3 out	L3 out	L3 out
4	N	—	3) 4)	2) -
5	—			
6	—	—	4)	2) +
7	—	L2 out	L2 out	L2 out
8	—			
11	1)	—	—	—
12	1)	—	—	—
⊖	PE	PE	PE	PE

1)	DE	Steckerüberwachung
	EN	Connector monitoring
	FR	Surveillance de connecteur
	ES	Vigilancia conector
	IT	Monitoraggio connettori
	PT	Supervisão de conectores
	TR	Fiş kontrolü
	PY	Контроль штекера
	中文	对连接插头的监视



### 3RK1305 (PROFIBUS)

DE	Abschlusswiderstand (oben) an / aus und DIP-Schalter für DP-Adresse (unten)	
EN	Terminating resistor (top) on / off and DIP switch for DP address (bottom)	
FR	Résistance de terminaison (haut) ON/OFF et commutateur DIP pour adresse DP (bas)	
ES	Resistencia de cierre (arriba) CON / DES e interruptor DIP para dirección DP (abajo)	
IT	Resistenza terminale (sopra) ON/OFF e interruttore DIP per indirizzo DP (sotto)	
PT	Resistor de terminação (em cima) lig. / desl. e chave DIP para endereços DP (embaixo)	
TR	Terminatör (üstte) açık / kapalı ve DP adresi için DIP şalteri (altta)	
PY	Нагрузочн. сопротив-е (вверху) вкл./выкл. и DIP-переключатель для DP-адреса (внизу)	
中文	终端电阻（上面的）连接 / 断开和 DIP 开关用于 DP 地址（下面的）	

DE	Beispiel Adresse (99) einstellen: $1 + 2 + 32 + 64 = 99$	
EN	Set example address (99): $1 + 2 + 32 + 64 = 99$	
FR	Exemple régler adresse (99) : $1 + 2 + 32 + 64 = 99$	
ES	Ejemplo ajustar dirección (99): $1 + 2 + 32 + 64 = 99$	
IT	Esempio di impostazione indirizzo (99): $1 + 2 + 32 + 64 = 99$	
PT	Exemplo de ajuste de endereço (99): $1 + 2 + 32 + 64 = 99$	
TR	Örnek adres (99) ayarlaması: $1 + 2 + 32 + 64 = 99$	
PY	Пример задания адреса (99): $1 + 2 + 32 + 64 = 99$	
中文	举例地址 (99) 调整 : $1 + 2 + 32 + 64 = 99$	

### 3RK1335 (PROFINET)

DE	Weiteres Zubehör: Software und Schutzbügel
EN	Additional accessories: Software and protective bracket
FR	Autres accessoires : logiciel et étrier de protection
ES	Otros Accesorios: Software y estribo de protección
IT	Altri accessori: software e staffa di protezione
PT	Outros acessórios: software e estribo de segurança
TR	Diğer aksesuarlar: Yazılım ve emniyet kulpu
PY	Дополнительные принадлежности: программное обеспечение и предохранительная скоба
中文	其它附件：软件和保护支架

3ZS1310-6CC10-0YA5

